

Gruppo motori		Tipo	4LD 640	4LD 640/L
Groupe moteurs		Type		
Engines group	4	Type	4LD 705	
Motorgruppe		Typ		
Grupo motores		Tipo	4LD 820	4LD 820/L

Modifiche generali
 Modifications générales
 General modifications
 Generalsänderungen
 Modificaciones generales

Particolari per motori standard
 Pièces pour moteurs standard
 Spare parts for standard engines
 Ersatzteile fuer Standard-Motoren
 Repuestos para motores standard

Antemodifica
 Avant la modification
 Prior to improvement
 Vor der Aenderung
 Antes de la modificacion

Postmodifica
 Après la modification
 After improvement
 Nach der Aenderung
 Después de la modificacion

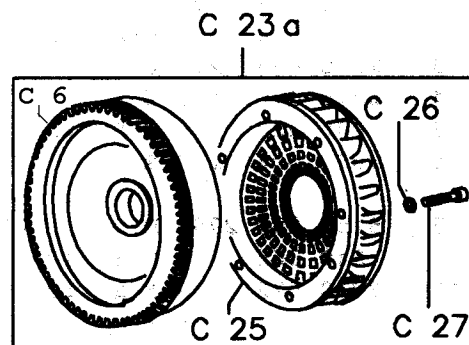
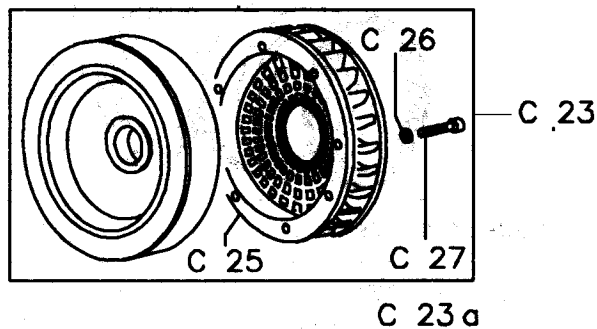
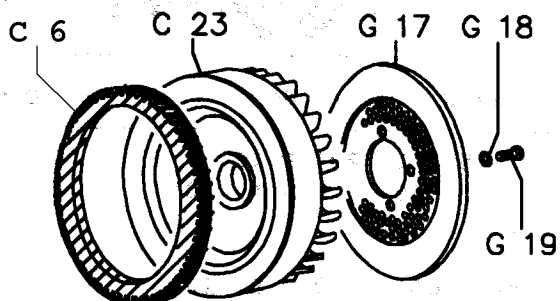


FIG.	MATR./REF./P.NO.	Q.ty
C 6	2816.011 270 F C	1
C 23	9881.006 270 E	1
G 17	5095.057 270 F BC (*)	1
"	5095.081 291 S BC (**)	1
G 18	7540.006 9 D BC 10	4
G 19	9810.012 9 S B 10 M 8X12	4

FIG.	MATR./REF./P.NO.	Q.ty
C 6	2816.011 270 F C	1
C 23	9880.723 272 S IC	1
C 23a	9880.791 270 S IC	1
C 25	9718.216 272 S AC	1
C 26	7625.008 9 D AC	8
C 27	9730.016 9 FVAC M 6X35	8

Attuazione da
 A partir de
 Starting from 3171397
 Gultig ab
 Actualizacizion desde

(*) 4LD 640 - 4LD 640/L - 4LD 705
 (**) 4LD 820 - 4LD 820/L



CIRCOLARE TECNICA
 CIRCULAIRE TECHNIQUE
 SERVICE LETTER
 TECHNISCHES RUNDSCHREIBEN
 CIRCULAR TECNICA

Sez. Sect. 40

N° 40002

10.12.1990

m.t.m. 6427

6447

Modifiche generali
 Modifications générales
 General modifications
 Generalsänderungen
 Modificaciones generales

Particolari speciali
 Pièces spéciales
 Special parts
 Sonderteile
 Piezas especiales

Antemodifica

Avant la modification

Prior to improvement

Vor der Änderung

Antes de la modificación

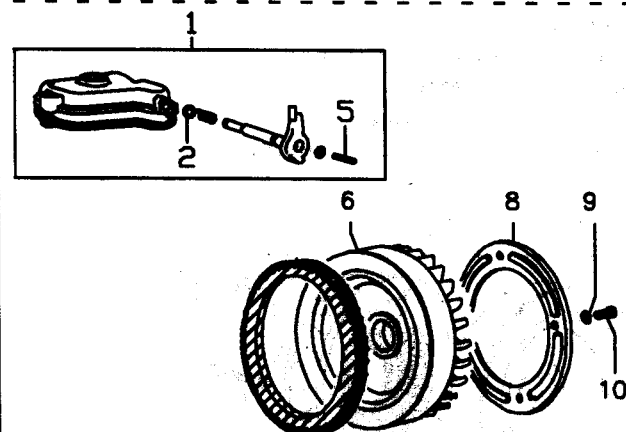


FIG.	MATR./REF./P.NO.		Q.ty
1	2125.087	272 E	1
2	1165.004	9 FVBC 10	1
3	1110.038	270 E	1
4	5270.078	500 E	1
5	8430.023	9 S BC 10	1
6	9881.006	270 E	1
8	5150.089	2790 D B Axeco	1
9	7540.006	9 D BC 10	4
10	9810.012	9 S B 10 M 8X12	4

Postmodifica

Après la modification

After improvement

Nach der Änderung

Después de la modificación

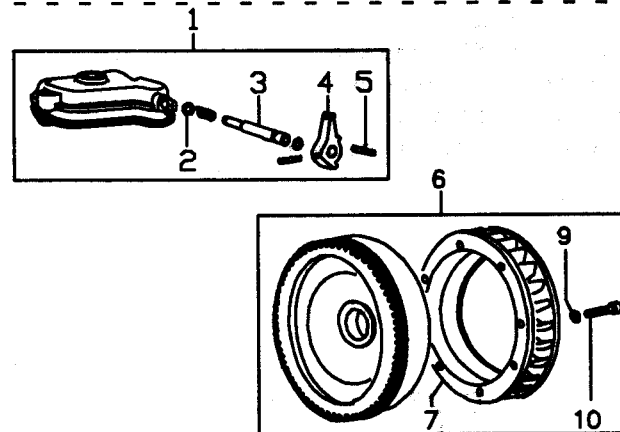


FIG.	MATR./REF./P.NO.		Q.ty
1	2125.090	291 F IC (ex 2125.221)	1
2	1165.005	9 N A 10	1
5	8430.091	9 N A 10	1
6	9880.789	2720 N I Axeco	1
7	9718.233	2720 N A Axeco	1
9	7625.008	9 D AC	8
10	9730.016	9 FVAC M 6X35	8

● I volani postmodifica completi di ventola sostituiscono il volano antemodifica (predisposto per corona avviamento elettrico) con lamiera di protezione.

Il cappello per decompressione postmodifica sostituisce quello antemodifica.

● Les volants après la modification complets avec ventilateur remplacent le volant avant la modification (prédisposé pour couronne demarr.électrique) avec la tôle de protection.

Le couvercle pour décompression après la modification remplace l'ancien type.

● After improvement flywheels complete with fan supersedes the prior to improvement flywheel (adapted for electrical starting crown gear) with guard plate.

● Die Schwungräder nach der Änderung mit Lüfterrad ersetzten das Schwungrad vor der Änderung mit Schutzblech, das fuer Elektrischestarterkranz vorbereitet ist.

Der Deckel nach der Änderung fuer Dekompression ersetzt der Deckel vor der Änderung.

● Los volantes después de la modificación con soplador substituyen el volante antes de la modificación (predisposto para corona arranque eléctrico) con chapa de protección.

La tapa para decompresor después de la modificación substituye la tapa antemodificación.